



# **DETAILS OF PARTNER PROGRAMMES**



People's Association



### **DIKIR RAKYAT: DIKIR BARAT PERFORMANCE**

Dikir Rakyat aims to strengthen the importance and usage of the Malay language. Audiences will be treated to a series of Dikir Barat performances by performing groups. The performance will take place at ACE The Place CC.

---

### **ACE THE PLACE CC MAEC**

ACE The Place Community Club (CC) Malay Activity Executive Committee (MAEC) is part of grassroots organisation of CC that organises activities for Malay culture.



### **FUN WITH JAWI WRITING**

Fun With Jawi Writing features a brief history of Jawi writing, presented especially for the non-Malay participants. Participants will also get to learn simple conversational Malay phrases and greetings, such as “how are you?”. Participants can write their names in Jawi on a bookmark, which they can take home as a souvenir.

---

### **ADMIRALTY PRIMARY SCHOOL**

Admiralty Primary school started in 1997 with 45 classes. Though young in years, staff in the school has established a strong culture of care and the school has created a strong sense of belonging among staff and pupils.



## **SINGAPORE LITERARY CONFERENCE 2 AND BOOK LAUNCH “GERIMIS DI KOTA PELANGI” (COLLECTION OF POEMS AND SHORT STORIES 2017)**

The Angkatan Sasterawan 50 (Asas '50) will be hosting the Singapore Literary Conference 2017. The event will provide a platform for writers to discuss and share their expertise. The issues on the agenda include: copyright of literary works, from book to print and the quality of literary works in the past and future. Writers will also be given the opportunity to promote and answer questions about their new books.

The event will also promote the book launch of "Gerimis Di Kota Pelangi", a compilation of poems and short stories that portray life from 1965 to 1985. During the event, members of the audience will be given the chance to get to know the writers of the book and have a dialogue with them about their work.

---

### **ANGKATAN SASTERAWAN (ASAS'50)**

Angkatan Sasterawan 50 (Asas '50) is the first literary association that was established in post-war Malaya. It is responsible for shaping the development of the Malay language and literature as well as the establishment of many important educational and literary institutions in the region. Asas '50 also initiated the implementation of Malay as the national language for Malaya and introduced the Romanized script which replaced the Jawi script and in turn revolutionised the learning of Malay. In the post-separation years, Asas '50 continues to nurture and develop the Malay language and literature in Singapore in tandem with mainstream and regional aspirations.

Asas '50 moves in tandem with trends and developments in the literary world. New initiatives are developed to meet the aspirations of the younger generations while the works of established writers are documented into Singapore's literary archives and development. Asas '50 progressively introduces new initiatives and programmes, laying the foundation that helps benefit the intellectual development of the community, and the preservation of heritage through the rejuvenation of the classics.



## **NARRATIVE WRITING: HOW TO EXPAND YOUR IDEA**

Calling all parents of Primary 3, 4, 5 and 6 Malay Language learners!

Come attend our session to learn step-by-step, how to help your child write better narrative text to further develop their story ideas.

The session will incorporate never before used elements (strategies and techniques) in the classroom to help your child gain creative inspiration.

Session is only open for 20 participants only (parents and children). Register with us today!

Email [info@bydefinition.net](mailto:info@bydefinition.net) with subject heading "Saya mahu ke Penulisan Naratif".

Email us your name(s), and your child's name to register. We will reply you with an email to confirm your place.

\*Parents must attend the session with their child.

---

## **BY DEFINITION PTE LTD**

By Definition Pte Ltd is a social enterprise that researches, develops and delivers developmental programmes through partnerships with schools, businesses and community organizations.



People's Association



### **BULAN BAHASA 2017 @ JURONG**

Residents of Jurong will get to enjoy a fun day of poetry and performances during Bulan Bahasa 2017 @ Bukit Batok East CC. Open to the public, this event aims to increase awareness and celebrate the richness of the Malay culture.

---

### **BUKIT BATOK EAST CC MAEC**

Bukit Batok East Community Club (CC) Malay Activity Executive Committee (MAEC) is part of grassroots organisation of CC that organises activities to promote the Malay culture.



### **MALAY SPECIAL PROGRAMME (MSP) – LANGUAGE AND CULTURE QUIZ 2017**

Chung Cheng High School (Main) will be hosting the annual language and cultural quiz targeted at non-Malay students who are taking Malay as their third language. The Malay Special Programme (MSP) students will get to learn the Malay language as well as culture in a fun and engaging quiz.

---

### **CHUNG CHENG HIGH SCHOOL**

Founded in 1939, Chung Cheng High School (Main) first began as an all-boys school at Kim Yan Road, admitting female students only after World War II. Due to its consistently good performance in the GCE 'O' Level Examinations, the school achieved autonomous status in 1996. In 2010, Chung Cheng High School (Main) was awarded the School Excellence Award (SEA) and Best Practice Award (Student All-Round Development).



## **TARIAN PIRING**

Tarian Piring embodies the concept of balance. As our body sways, the movement is swift and fluid. It's a representation of life's journey, full of twists and turns. Responsibilities amassed in our daily lives is like the weight of the saucers carried by the dancers in their palms. Despite being riddled with hesitation and fear, we move forward to live another day.

Join Era Dance Theatre as they perform the Tarian Piring at Bussorah Street!

---

## **ERA DANCE THEATRE**

Era Dance Theatre Ltd (EDT) is one of Singapore's leading performing arts company dedicated to promote, develop and sustain Malay arts and culture in this region. Since its foundation in 2009, EDT has performed and produced more than 100 shows in Singapore and across Asia Pacific. EDT produces shows of the highest quality and prides itself on community development.

With a strong focus on forging sustainable traditions, EDT utilizes the power of creative expression of dance and music to actively engage with the community. Our shows and performances are highly recognized for bridging between multi cultures and collaborations in a concerted effort to sustain traditions.

EDT is led by the creative direction of our resident artistic director and NAC Young Artist Award recipient Osman Hamid. Our management and board members include social entrepreneurs, auditor, lawyer and professionals.





People's Association



## **GERBANG BAHASA 2017 – LOVE THE LANGUAGE, LEARN THE CULTURE**

Gerbang Bahasa 2017 is organised by Gambas Malay Activity Executive Committee (MAEC), presented by Qhazam Production and supported by Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism. We aim to gather the residence and students from Sembawang GRC - Gambas (Yishun) area to together learn, familiarise and the uses of our Malay Language & Cultures. With the idea of coming into the heartland once again, we believe that it will attract the residence and nearby schools not only from the Malay society but we aim to attract the non - Malay community to join us and celebrate this significant event.

Our aim is to reach to our families from 3 generations, from pioneer citizens down to pre-school students. We want our pioneers to be an example to the younger generations on how our Malay language, cultures and etiquette can be relevant today and to future generations.

This year we are looking forward to making the theme of our show relevant to our audience. Non-Malay audiences will be able to take back a thing or two about Malay tradition and culture etiquette, with hopes that having Bahasa we can appreciate culture.

The main element of the show is inspired by our very own Singapore “Chingay Parade” where we will bring in a smaller scale Float.

---

### **GAMBAS CC MAEC**

Gambas MAEC was founded in December 2016 to organise cultural, educational, social, recreational and sporting activities to promote mutual respect and harmonious relations between the Malays and other communities within Gambas constituency.



People's Association



## **SYAIR FESTIVAL 2017**

The 7th Pesta Syair 2017: Poetry Writing Workshop & Poetry in Drama Competition organised by Geylang Serai Community Club in conjunction with Malay Language Month 2017.

The event aims to encourage primary school students to write Malay Poetry using their creativity, improve the recitation using Bahasa Baku as well as introducing this programme structure involving family especially young parents' family participation to support the students in using Malay Language.

---

## **GEYLANG SERAI CC MAEC**

Geylang Serai Community Club Malay Activity Executive Committee works closely with the Management Committee and other local grassroots organisations to promote Malay participations in community centre/club courses, community activities and national affairs; and to foster inter-ethnic understanding and cross-cultural appreciation.



### **GOTONG ROYONG: COMMUNITY BATIK PAINTING**

A community batik piece with participants helping to colour in the batik piece. The batik piece will also include a pantun or puisi in written in Jawi.

---

### **HAZWORKZ DESIGN**

HazWorkz Design primarily produces custom Islamic art for homes and offices. In addition, they conduct Jawi workshops in schools as part of their Mother Tongue Fortnight Program. They have also participated in various corporate programs as well.



People's Association



Keat Hong CC MAEC



### **BULAN BAHASA 2017 @ KEAT HONG**

Residents will get to enjoy a fun day of musical performances by Sufi Rashid and Adi Putra during Bulan Bahasa 2017 @ Keat Hong CC. There will be a theatre performance *Tasbih Kristal Biru – A Comedy Love Story*. Open the public, this event aims to increase awareness and celebrate the richness of the Malay culture.

---

### **KEAT HONG CC MAEC**

Keat Hong Community Club (CC) Malay Activity Executive Committee (MAEC) is part of grassroots organisation of CC that organises activities to promote the Malay culture.



People's Association



### **CULTURAL JOURNEY**

Kembara Budaya is a learning journey which allows participants to understand cultural artefacts. During the activity, participants will wear Malay traditional costumes as they race around Kampong Gelam area to answer questions at various checkpoints. They will be given clues that revolve around Malay history and traditions on food, clothing, and household items.

---

### **KIM SENG CC MAEC**

Kim Seng Community Club (CC) Malay Activity Executive Committee (MAEC) is part of grassroots organisation of CC that organises activities to promote the Malay culture.



## **MALAY PIONEERS SERIES: PRINTERS AND PUBLISHERS**

This year's exhibition showcases the little-known stories of several Malay printers and publishers in Singapore. Discover these remarkable stories by visiting the exhibition at Jurong Regional Library and Woodlands Regional Library.

## **CRAFT-EFACT**

Create your very own 'kerongsang' (brooch) or haj belt, items inspired by artefacts featured in the Malay Heritage Centre's permanent galleries!

---

## **THE MALAY HERITAGE CENTRE**

The Malay Heritage Centre (MHC) is housed in the former Istana Kampong Gelam, which was gazetted as a National Monument in 2015.

The centre showcases the history, culture and contributions of the Malay community within the context of Singapore's history and multi-cultural society. The museum's permanent galleries focus on Kampong Gelam's historical significance as a thriving port town prior to Raffles' arrival in 1819 and serve as evidence of an increasingly urban and cosmopolitan nature of Singapore Malay society.

Through its exhibitions and programmes, the Centre aspires to be a vibrant destination of historical and cultural significance for both Singaporeans and international visitors.

The Malay Heritage Centre is a heritage institution managed by the National Heritage Board.



**MAMANDA**  
AUTHENTIC MALAY CUISINE

### **HERITAGE TRAIL THROUGH FOOD, KNOWLEDGE AND LANGUAGE AT MAMANDA**

Calling food lovers! Mamanda Restaurant presents Jejak Warisan Makanan, a showcase presenting Malay traditional cooking. Explore the ingredients, dishes, tools and methods used in food preparation, and understand the significance and meanings behind communal eating and dining in the Malay culture.

Participants will be given the opportunity to try Mamanda's traditional signature platter, Nasi Ambeng. Nasi Ambeng is traditionally served during festivities and enjoyed together by four to five people. This is to create respect and bonding within the community.

---

### **MAMANDA**

MAMANDA celebrates the era of Malay cultural refinement, social elegance and general prosperity. It is a new Malay theme restaurant targeting at both tradition seeking, corporate diners, PMEBs as well as tourist alike who is fascinated by Malay tradition in a cultural theme restaurant atmosphere. MAMANDA is the destination for authentic Malay cuisine patronised by local and international celebrities.



## **BOARD GAMES WITH NADIM GAMES**

Enjoy a session of educational card/board games that enrich and promote the Malay Language!

Participants will be able to try their hand and skills at some educational card and board games at a booth managed by Nadim Games LLP. Games like Bina Kota Kata makes learning the Malay Language a fun, enriching and enjoyable experience. High scorers may even get a chance to win some prizes.

---

## **NADIM GAMES LLP**

Nadim Games LLP aims to improve the approach to learning. Learning should not solely be about the end achievement but also about enjoying the process. When one enjoys learning, it naturally becomes a life-long habit.

We will achieve this aim through providing games and workshops and we hope to bring hours of fun to participants young and old. Exercising the mind is the theme of the day as participants / players challenge each other through playing the games.





### **LEGEND AND FABLES WITH NEK SELAMPIT WITH LIVE GAMELAN ACCOMPANIMENT**

Join us for a fun-filled programme of games, music and stories! Listen to Nek Selampit retell familiar legends and fables in her unique lively and interactive style accompanied by BronzAge Gamelan. Jumaini Ariff, the storyteller who is Nek Selampit will also offer a peek into her life as author and storyteller. The audience could also get up close and personal with the gamelan musicians after the performance.

### **MEET THE SINGAPORE LITERATURE PRIZE AUTHORS – DECLINE OF THE MALAY LANGUAGE AMONGST STUDENTS – WHO IS RESPONSIBLE?**

Children should be exposed to language from young. It is then a love and appreciation for the language can be inculcated. However, students often regard Mother Tongue language as a subject learnt in school – learnt only for examination purposes.

Who is responsible for encouraging the use of the Malay language in students – parents, teachers or the students themselves? What can be done to bring back interest in our Mother Tongue languages?

---

### **NATIONAL BOOK DEVELOPMENT COUNCIL SINGAPORE**

The National Book Development Council of Singapore (NBDCS) is a non-profit charitable institution founded in 1969 with the objective to develop and promote Singapore's books and literary arts sector. NBDCS serves the community of professionals in the books and literary arts sector by providing a platform for them to network, learn and collaborate to achieve global recognition and at the same time increasing public awareness of Singapore writers and artists.

### **BRONZAGE GAMELAN**

BronzAge Gamelan is a collective of musicians and gamelan enthusiasts of various musical backgrounds knitted together with a love for the preservation of gamelan traditions in Singapore. Established in 2009, the group has performed at various local venues and music festivals overseas, as well as conduct workshops for schools and the general public. BronzAge Gamelan also focuses on contemporary gamelan as well as storytelling with gamelan and has composed various gamelan pieces as a group.



### **ANTIDOT! PUBLIC SPEAKING WORKSHOP**

ANTIDOT! Is an interactive, presentation skills workshop for youths. Based on the book, "The Stage Fright Antidote!" this workshop is designed to give the participant the platform to develop and practice the art of public speaking in a safe environment to gain confidence. Experiential learning strategies, especially elements from acting & theatre will be used in this workshop. In both sessions, participants will spend 80% of the time with hands-on activities to enhance learning and sharing.

### **BASIC JAWI IN MINUTES!**

Participants of the workshop will be familiarised with basic Jawi symbols and their corresponding Roman alphabet. Various script types used in many Malay manuscripts will also be introduced. The participants will also be given the opportunity to dabble in Jawi, which forms the main part of the workshop.

The programme will be facilitated by Jawi experts and practitioners from NIE.

### **BOOK PARTY WITH NUR-EL-HUDAA**

Come join author, Nur-El-Hudaa who will excite the young ones with a charming story about Alisya's small adventure from the book 'Rambut Panjang Alisya. Craftmaking session included.

Admission is free, registration is required. Suitable for parents and children.

### **CULTURE CONNECT TALK SERIES: JOURNALISM & THE FUTURE**

Culture Connect talk series discusses various topics related to the Malay culture. Speakers for these sessions are experts or respected icons of their respective field of knowledge. This session presents a panel of professionals that will discuss the topic of Malay language journalism in Singapore and its future.

### **JOURNALISM WORKSHOP: WRITING COMMENTARIES**

This workshop conducted by Mr A Rahman Basrun will guide participants to write impactful commentaries for the newspaper and current mass media.

### **LAUNCH OF MALAY 101 @ JRL**

The Malay Language Club will be a meeting place and a platform for users of standard Malay Language with the aim of encouraging the use of the Malay Language and appreciation of it. New users of the



Malay Language will have the opportunity to interact among themselves in Malay as well as with more advanced learners, users of the language and native speakers. The club will also organise activities to help further develop and enhance the use of the Malay Language. It is the hope that in the long term, members will be able to communicate fluently in Malay with a sense of pride and confidence.

### **MALAY ADULT READING**

The Malay Adult Reading Club aims to promote local Malay works through book discussions involving authors, literary enthusiasts and members of the public. Through these sessions, the club hopes to improve visibility of authors and their works among the public to increase usage and loans of local Malay works, to forge stronger relationships between NLB and the local Malay authors in promoting reading and usage of our MT resources and attending our programmes, as well as to develop a wider pool of volunteers among local authors to work together with NLB to promote reading in Malay.

### **MALAY READING CLUB**

The reading club aims to instil into children the love for reading in the Malay language as well as to cultivate good reading habits. This is done through storytelling and reading aloud along with fun activities based on the storybook that is being read.

### **MALAY STORYTELLING SESSIONS**

The Malay storytelling sessions will introduce Malay folklore and stories of newer genres to children. Enjoy the month of storytelling sessions conducted by our librarians.

### **POETRY GIG: CELEBRATION OF MY LANGUAGE**

Poetry Gig: Celebration of My Language is a quarterly platform for poets and poetry enthusiasts to come together to perform various original and published works. This platform also serves to celebrate our local authors' talents, works related to the genre, as well as providing a valuable opportunity for students and members of the public to congregate to develop knowledge and appreciation towards Malay literature in a casual setting.

### **RAISE-A-READER WORKSHOP (IN CONJUNCTION WITH MTL SYMPOSIUM)**

This is an interactive workshop for parents and children 0-6 years of age. It aims to inculcate an interest in reading among young children through parental involvement. The workshop focuses on the importance of reading with children from an early age and how, by doing so, the child will develop a positive attitude towards reading. Parents will also learn the significance of rhymes and play in their children's development.

### **SG AUTHOR SERIES: THE WRITING JOURNEY OF WAN JUMAI AH MOHD JUBRI**



The SG Author Series celebrates Wan Jumaiah Mohd Jubri, a local author who has contributed to the development of Singapore's literary landscape. The author will share about her writing journey through time.

### **TALES OF THE MALAY WORLD: MANUSCRIPTS AND EARLY BOOKS**

For centuries, Malay was the language of trade, diplomacy, religious discourse, and literature for maritime Southeast Asia. This exhibition explores traditional Malay literature captured in ink on paper - from handwritten manuscripts to early lithographed books.

These rarely seen items provide glimpses into the society that produced and read these literary works. Discover lesser-known stories of women authors and 19th-century lending libraries in the Malay world. Learn about the dramatic impact of printing on the manuscript tradition, and Singapore's role as the early Malay/Muslim printing hub for the region.

The exhibition features precious manuscripts on loan from the United Kingdom and the Netherlands, shown in Singapore for the first time. It is a unique opportunity to view these collections together.

Highlights include a manuscript (copied in 1710) of one of the oldest existing syair (narrative poem), which tells of the war (1666 - 69) between the Dutch and Makassar; the earliest manuscript on the exploits of the legendary Malay hero, Hang Tuah; one of the most ornate Malay manuscripts; and a 1811 letter from the sultan of Ponianak in Kalimantan to Stamford Raffles.

Come, discover these and other fascinating stories.

---

### **NATIONAL LIBRARY BOARD**

National Library Board (NLB) manages the National Library, 26 Public Libraries and the National Archives.

NLB promotes reading, learning and information literacy by providing a trusted, accessible and globally-connected library and information service through the National Library and a comprehensive network of Public Libraries. By forging strategic partnerships to cultivate knowledge sharing, the libraries also encourage appreciation and awareness of Singapore's history through their wide range of programmes and collection on Singapore and regional content. The National Archives of Singapore oversees the collection, preservation and management of public and private archival records, including government files, private memoirs, maps, photographs, oral history interviews and audio-visual materials.

Established on 1 September 1995 as a statutory board, NLB is an agency under the Ministry of Communications and Information (MCI).

#### **Vision**

Readers for Life, Learning Communities, Knowledgeable Nation.



**Mission**

We make knowledge come alive, spark imagination and create possibilities.



People's Association



### **BULAN BAHASA 2017 @ NEE SOON**

As part of the annual *Bulan Bahasa* (Malay Language Month) 2017 celebration, Nee Soon GRC will be organizing a *Bulan Bahasa* event on Saturday, 16 September from 2.15pm to 5:30pm at the Atrium of Northpoint Shopping Centre.

This event allows the Malay community to embrace the beauty of the Malay language and the uniqueness of the culture through various cultural, arts and language activities. This event helps to promote social cohesiveness and foster bonding among residents as different races come together to celebrate our Singaporean heritage and identity. It also aims to inspire our younger generation to use their mother tongue more.

---

### **NEE SOON GRC**

The Malay Activity Executive Committee (MAEC) works closely with the Community Centre (CC) Management Committee and local grassroots organisations to promote Malay participation in CC courses, community activities and national affairs. It also fosters inter-ethnic understanding and cross-cultural appreciation amongst the residents.



### **3RD NATIONAL MALAY WRITING COMPETITION 2017**

Nusa Malay Language Centre, a subsidiary of Edufront Learning Centre, invites all primary school students to take part in the National Malay Writing Competition 2017.

This competition aims to achieve the following objectives: to challenge the minds of students to produce interesting compositions with unique writing styles and storylines, based on their own creativity, to increase a student's confidence in writing in Malay Language through healthy competition with the other students and to identify the Malay Language writing finesse of participating students.

The competition will be open to all Primary and Secondary School students and will be divided into 5 different categories as follows:

1. A Primary 1 & Primary 2
2. B Primary 3 & Primary 4
3. C Primary 5 & Primary
4. D Secondary 1 & 2
5. E Secondary 3, 4 & 5

Every participant will receive a Certificate of Achievement indicating their achievement levels; Bronze, Silver, Gold or Gold with Honours. The Finalists will receive a Finalist trophy, Certificate of Achievements, vouchers worth \$100 and a book prize. Students in the Top 5 will receive a Top 5 trophy, a Certificate of Participation and Gold with Honours Certificate, vouchers worth \$200 to \$400 and book prizes.

---

### **NUSA MALAY LANGUAGE CENTRE**

NUSA Malay Language Centre, a subsidiary of Edufront Learning Centre, was established in 2012. We offer various educational and enrichment programmes specialising in Malay Language from Pre-School to Secondary levels. Our mission is to instil excellence and passion in the Malay Language amongst the students through our high quality programmes.



### **CHILDREN'S SINGING COMPETITION**

This singing contest will encourage children to use Malay language in a fun and creative manner through performing traditional folk songs. The objective of this is to create awareness of traditional Malay folk songs amongst the student, to encourage creativity amongst the participants and to have an event where families can come to enjoy the competition hence encouraging a family bonding.

### **AKUSTIKALOKA: SINGER-SONGWRITERS SHOWCASE**

Akustikaloka comes from two words: Akustik and Loka, a Sanskrit word meaning 'the world'. Akustikaloka will feature up-and-coming young Malay singer-songwriters along with established songwriters. Music is the most accessible and fastest medium of dissemination of culture and language. Thus using music as a tool to promote Malay language is a positive step towards the objective of this event is to create awareness of contemporary Malay songs, to encourage creativity and to promote Singapore Malay artistes.

---

### **NUSANTARA WORLD MUSIC**

Nusantara World Music (NWM) produces events, shows and exhibitions with the focus on Malay arts and culture. NWM has been involved in producing Malay Language Month events such as the Night Concert and Children Singing Competition since 2013.





## **SENSING CULTURE**

Are you an expert on Malay culture? Are you able to identify Malay cultural artefacts with your eyes closed? This is your chance to challenge yourself! Join us in a tactile challenge, Deria Budaya!

---

## **ORCHID PARK SECONDARY SCHOOL**

Orchid Park Sec School saw its genesis in January 1999 on the premises of Woodlands Ring Secondary School. The pioneers comprised a sterling staff of 16 and a student population of 360. It was on these premises that principal and teaching staff, fired by an ardent sense of purpose, crafted a lofty vision and a noble mission to set the direction for the new school. Core values were encapsulated in the school's 4As – Attendance, Attentiveness, Assignments and Attire. With the foundation firmly in place, the historic move was made on Monday, 13th September 1999 to the school's own premises at No.10, Yishun Street 81. Orchid Park Secondary School, already noted for its exemplary discipline, was now poised to take off, guided by the school's simple but compelling motto 'Onward and Persevere'.



### **BERIKU SUARA: DRAMATISATION OF THE SHORT STORY, 'JAGO'**

Beriku Suara is a dramatization of a short story from the book 'Begitulah Kata-Kata' which is being studied by the H2 Malay Literature (MLL) students at the JC level. The performance aims to bring to life real-world issues that are addressed in the short story.

The dramatization will be followed by a panel discussion consisting undergraduates from NUS, SMU, NTU and UNISIM.

---

### **PERBAYU NTU (NTU MALAY LANGUAGE AND CULTURAL SOCIETY)**

NTU Malay Language and Cultural Society (Perbayu NTU) upholds the vision of working towards the preservation of the Malay language and culture. Over the years, Perbayu have conducted various events for primary and secondary school students, as well as for the public. Example of events that have been conducted are Teroka Si Cilik, Zoombara and Rentak Budaya. These events provide opportunities for students and the public to practice their Malay language and gain knowledge about the Malay culture. Perbayu believes in learning through fun. Therefore, our one-day Malay camps conducted for the primary and secondary school students are organised in the form of an amazing race. This way, students will be able to play games and have fun while learning about the Malay language and culture. Aside from events, Perbayu has 3 cultural groups that teaches members how to dance and sing. These groups are Beztari (dance group), Dewi Samudera (female dikir group) and Nusa Sarjana (male dikir group). Our cultural groups perform at events such as Rentak Budaya, Muara and NUS Cultural Night. By having cultural groups, this allows Perbayu to inform university students and the public about the beauty of the Malay culture.



## **MY SILAT – MY HISTORY AND LEGACY**

Perguruan Silat Seni Gayong Singapura will be performing together with Perguruan Seni Silat Pukolan dan Seni Silat Gayong Perwanit. The three perguruan share the same foundation and are still sharing the traditional silat practise.

The exhibition will feature photos and stories of silat masters that once delivered their knowledge in Singapore in the early forties and fifties. It will also display the weapons that were used and how they were made.

There will also be a sharing of tips and practices of seni silat to help people understand the silat's physically and spiritually.

---

## **PERGURUAN SILAT SENI GAYONG SINGAPURA (PSSGS)**

Perguruan Silat Seni Gayong Singapura (PSSGS) is one of the registered silat school in Singapore. Even though it is a new school but the arts that was introduced are those that was first brought in to Singapore in the early 1940's.

PSSGS is actively involved with not only the Malay but also other racial in promoting a traditional Arts of Silat, we believe that traditional silat will teach us self-defence while sport silat is more on performances.



### **LIRIK INDAH – REMINISCING THE GOLDEN ERA OF VETERAN ARTISTES**

Join acclaimed Malay songwriter and Cultural Medallion Yusnor Ef in Lirik Indah – Reminiscing The Golden Era of Veteran Artistes as he brings us along a journey where audiences get to learn the usage of the Malay language through song writing since the 1940s.

### **IRAMA DONDANG WORKSHOP**

The Irama Dondang Workshop seeks to expose participants to its unique music genre as well as to guide participants to use the power of the Malay language to write beautiful and meaningful lyrics inspired by the community spirit that can encourage harmony, peace and stability to the country.

A professional musician will assist the participants with composing the melody. Although Dodang was originally invented through the use of a Western instrument (acoustic guitar), Dodang is syncretic in a way that it fuses ethnic elements with Western influences.

The lecturers of the programme are Mohd Khair Yasin and Batki Khair.

---

### **THE SINGAPORE SOCIETY OF SINGERS, MUSICIANS AND PROFESSIONALS OF THE MALAY INDUSTRY SINGAPORE (PERKAMUS)**

The Society of Singers, Musicians and Professionals of the Malay Industry in Singapore or better known as PERKAMUS, was formed in 1992. PERKAMUS is a non-profit organization has always played a role in supporting the artists, musicians and professional in Malay Music Industry of Singapore. We have built good relation and support from reputable organization like COMPASS, Mediacorp TV and Radio, National Arts Council (NAC), MCCY and many more government bodies. Hence, we have been organizing various major events pertaining to the growth of the Malay Music including several workshops, seminar which involved reputable musician, composers, lyricists, artists from Singapore and Malaysia.

We also contribute to the society by organising charity friendly soccer tournament which involved the media and artist personnel in Singapore. Our aim is to preserve our culture and provide knowledge especially for the younger generation so that they are able to continue to appreciate the precious value of our culture especially in the Malay music industry.

Besides nurturing the younger musicians, we have always been concerned about the progress and changes of the Malay music scene in Singapore and our recent studies has shown that many passionate and talented young musicians are keen to learn more.



PERKAMUS' objective is "Cherishing Our Arts, Upholding Our Culture!". We will continue to support the development of Malay Music in Singapore through ongoing efforts, commitment and passion.



### **5-MINUTE DRAMA COMPETITION**

The 5-Minute Drama Competition organized by Perkumpulan Seni hopes to encourage more students to participate in the competition where they will put their best efforts in using and preserving the Malay Language and culture in their performance.

---

### **PERKUMPULAN SENI**

The meeting of various arts activists on 8 July 1956, led to the founding of Perkumpulan Seni (PS), with its main objective in expanding and preserving the originality and artistic values of various Malay art forms. With the motto 'Arts for the Community', one of the objectives is to guide and build artistic understanding towards the community.

Apart from staging productions and publishing its own books, PS is actively involved in various Malay arts activities, mostly in Drama, Dance and Literature, locally and internationally, up till today.

Its pioneers include Usman Awang, a well-known poet and writer, A. Ghani Hamid, another well-known writer, poet and also a painter, Bani Buang, 'The Father of Malay Drama' who introduced Malay Drama on television and also Zubir Said, the composer of the National Anthem.



### **BAHAS 4PM (INTER-SECONDARY SCHOOL MALAY DEBATE COMPETITION 2017)**

Organised by Persatuan Persuratan Pemuda Pemudi Melayu (4PM), the annual Inter-Secondary School Malay Debate Competition aims to promote and strengthen the use of the Malay language in students. It is also a platform for students to sharpen their minds while discussing current affairs.

---

### **PERSATUAN PERSURATAN PEMUDA PEMUDI (4PM)**

The Persatuan Persuratan Pemuda Pemudi (4PM) was established since 1948. Driven by its mission to “maximise human potential for the future of the community” and with its motto to “Unite & Serve”, 4PM provides holistic community engagement services in areas including social and welfare, youth development, literary, mentoring and casework management. Being a youth centric organization, 4PM hopes to reach out to children, youths and their families through Experience, Develop, Grow and Enrich (EDGE) approach. At 4PM, our services and interventions have evolved according to the landscape changes as well as needs and interests of our target groups.



## **THE RISING STAR PROJECT 2017 FINALE BY PERTAPIS YOUTH CULTURAL WING**

In conjunction with *Bulan Bahasa*, the Rising Star Project Finale provides a platform for our students to showcase their talents on stage through artistic performances and screen the episodes of their learning journey filmed throughout the Rising Star programme from March 2017 up to Bulan Bahasa. Performances includes, Dikir Barat, Malay Dance, and Theatre and Malay literary works.

The event will also serve as our Rising Star students graduation from the programme. Certificates will be presented to our students for completing the PERTAPIS Youth Cultural Wing - Rising Star Project 2017. Special achievement awards will be presented to students who progress well in arts and education.

---

## **PERTAPIS YOUTH CULTURAL WING**

Started in 2015, The Rising Star Project (TRSP) has since grown significantly in its mission to nurture students and their natural talents, unlocking their fullest potential, as well as boosting self-esteem and confidence to take on new challenges. The project also aims to encourage these young people to use their talents and life skills in the arts as the solid foundation that will lead to future successes in their lives.





### **RENTA: MUSICAL AND POETRY PERFORMANCE**

RENTA is a multi-disciplinary music and poetic theatrical performance that combines and infuses performances from music, literary arts and theatre. This inaugural performance will showcase archaic words that are still found in the dictionary but seldom used by the Malay community.

A leaflet will also be given out during the performance to share with the audience the words used in the performance, its meaning and how it can be used in our language now.

---

### **RENTA COLLECTIVE**

RENTA Collective is an arts collective that is working hand-in-hand with WildWhiz Learning to organize performances that are centred around poetry and musical performance.



People's Association



### **BAHASA TARI: DANCE PERFORMANCE**

Bahasa Tari is a Malay dance performance based on Malay proverbs. Each dance will interpret the Malay proverb that it is based on, providing the audiences with a story.

---

### **SEMBAWANG CC MAEC**

Sembawang Community Club (CC) Malay Activity Executive Committee (MAEC) is part of grassroots organisation of CC that organises activities to promote the Malay culture.



## **INTRODUCTION TO BANGSAWAN THROUGH DANCE**

Join Sri Warisan in an interactive programme, Introduction to Bangsawan through Dance, where audiences get to witness the following elements in the traditional artform of Bangsawan: the signature tune of bangsawan, a simple set up, elaborate costumes and accessories, syair, pantun in bangsawan, a dance in bangsawan, dialogues in bangsawan, songs in bangsawan and the triumph of good over evil characters in bangsawan.

---

## **SRI WARSAN**

Sri Warisan is a performing arts company founded by renowned cultural Medallion recipient, Madam Som Said. Sri Warisan, formed in 1997, is one of the pivotal forces in Singapore's Malay dance scene. Blending rich traditional forms with contemporary techniques is Sri Warisan's trademark. Its performers are trained to excel in multi-disciplinary art forms such as dance, music, theatre and multi-media.

Currently, Sri Warisan is led by Mr. Adel Ahmad, together with 30 performing artists and more than 200 student members committed to developing professionalism in the performing arts reaching out to children, youths and adults.



## **DEAR DIARY**

The dance trail begins with an old man “Pak Man”, who will bring the audience back into the olden days of Kampung Gelam by introducing the various streets that of Kampung Gelam such as Jalan Sultan, North Bridge Road, Arab Street (the busiest commercial areas), Pahang Street and Bussorah Street (recreational art and community events).

Pak Man eventually walks into his kampung, where the villagers were busy cleaning the area together. He later meets his friends, who holds jobs of different nature like boat building, basketry, fragrances and scents & textile.

In the final segment, Pak Man shares with the audience how the different clothing styles reflect the various communities that live in Kampung Glam, where members of the community retain their individual culture and traditional art forms. He ends the trail but sharing with the audience how Kampung Glam today is still reflective of the olden days, from the coffee shops and cafes that become place of leisure, relaxation and sites for exchange of ideas, textile shops lined along the street of Arab street and the popularity of food such as murtabak which remains as the top favourite among locals today.

---

## **SRIWANA**

SRIWANA known since its inception in 1950s, is one of the oldest surviving Malay performing arts group in the local arts scene. Having been in the local arts scene for over 60 years, SRIWANA has a wealth of experiences and achievements invaluable to the public.

SRIWANA was first formed in 1950 as a Keroncong Party (a traditional Malay Orchestra). Its initial activities were mainly to entertain guests at wedding parties and taking part in cultural shows organised by local educational bodies, especially the Malay Youth Literary Association (4PM), with whom SRIWANA was affiliated to raise fund. It then developed further to having the objective of promoting, upholding and upgrading the Malay arts and culture till today.

Currently, SRIWANA is led by Mdm. Fauziah Hanom Yusof and assisted by Mr. Fauzi Anwar together with approximately 30 other adult volunteers and 30 talented young children who are volunteers with relentless passion for the performing arts. A non-profit making society in status, SRIWANA had braved through 60 years of challenges to remain where she is today.



People's Association



## **SEMARAK BUDAYA 2017: CELEBRATING THE MALAY CULTURE**

Join us for a day of festivities at Semarak Budaya 2017: Celebrating The Malay Culture.

During the event, visitors can participate in a range of fringe activities such as traditional Malay kitchen display, Malay culinary exchange, DIY folded towel for finger bowl, batik painting, Children's Wayang Kulit Design Competition, Bunga Mangga and Traditional Games Display; seek to feature interesting aspects of the Malay culture.

---

### **TAMAN JURONG CC MAEC**

Taman Jurong CC Malay Activity Executive Committee (MAEC), is one of the Grassroots Organisations under the People's Association. The committee strive to promote Malay participation in community activities and national affairs; and foster inter-ethnic understanding and cross-cultural appreciation.



People's Association



## **BULAN BAHASA 2017 @ TAMPINES**

Bulan Bahasa 2017 @ Tampines aims to promote the usage of the Malay language via the traditional Malay songs performed by the Tampines GRC Interest Groups.

---

### **TAMPINES GRC**

The Malay Activity Executive Committee (MAEC) works closely with the Community Centre (CC) Management Committee and local grassroots organisations to promote Malay participation in CC courses, community activities and national affairs. It also fosters inter-ethnic understanding and cross-cultural appreciation amongst the residents.



People's Association



### **GEMA SI CILIK MEGA 2017: PRESCHOOL SING AND DANCE COMPETITION**

Gema Si Cilik Mega 2017 is a singing and dance competition targeted at pre-schoolers in Tampines. This is the 4th year of organizing the Gema Si Cilik and it is the first where private preschools in Tampines will be taking part.

Teams will be given the choice of classic Malay children songs from 'Bangau Oh Bangau', 'Chan Mali Chan', 'Jong Inai', 'Lompat Si Katak Lompat', and 'Tanya Sama Pokok'.

They will be judged on pronunciation, creativity and overall performance.

---

### **TAMPINES WEST CC MAEC**

Tampines West CC Malay Activity Executive Committee (MAEC) organizes activities close to the hearts of our Malay residents.

We aim to target specific groups such as the pre-schools, school students, families and the general public and customize programs that meets the needs of the individual groups.



### **DRAMA STAGING OF HIKAYAT MALIM DEWA**

Join TEATRO at the Malay Heritage Centre auditorium for Hikayat Malim Dewa, a stage presentation of the classical folklore based on the story of Malim Dewa, son of Tuan Puteri Lindungan Bulan and an impressive and intelligent young man, who once ruled Bandar Muar.

---

### **TEATRO TEMASEK POLYTECHNIC**

An active theatre group from Temasek Polytechnic that focuses on producing theatre performances from Singapore writers.





### **TEATER PELAJAR 2017 DRAMA COMPETITION AND CARNIVAL**

The competition will be open to Primary and Secondary Category. Students will be competing in a Drama Competition which they will perform for at least 10 minutes based on themes such as moral values or believe in yourself.

The event will be accompanied by a Carnival which will promote Malay culture and tradition.

---

### **TEENS NETWORK CLUB (T-NET CLUB)**

The Teens Network Club (T-Net Club) was formed on 1 November 2002 as part of the People's Association network. Throughout its formative years, the T-Net Club has continuously initiated many refreshing, interactive and stimulating programmes with the main objective of inspiring and enriching holistically the lives of teenagers in Singapore. These flagship programmes were centred round four themes, namely Community Service, Education, Performing Arts and Sports and Adventure.

At the T-Net Club, we believe that every teenager is unique and possesses unlimited potential. Thus, we provide dynamic platforms and opportunities to empower teens in pursuing their interests and developing their fullest potential. We help build positive attributes like confidence and foster relevant life skills to mould teens into responsible and independent leaders.

With eight branches located island wide, our current membership stands at about 9,500 with a good mix of youths aged between 11 to 16 years.



## **LANGUAGE MATTERS: FOR CREATIVITY AND DIGNITY – A WRITER’S PERSPECTIVE**

Language is the basic constituent of a writer's work. Imagination, values, and ideas can only be expressed through language. A language that empowers social, cultural, political, and intellectual imaginations thus becomes imperative for any meaningful literary endeavour. The latter in turn should secure and harness the dignity of the writer, the people, and the nation. Invariably, the very language of criticality and dignity is a challenge that we must confront.

In this special lecture on International Translation Day, one of Singapore's leading Malay writers, Cultural Medallion recipient Mohamed Latiff Mohamed, offers his insights on the role of the Malay language in our society and culture.

The lecture will be in Malay with English interpretation.

---

### **THE SELECT CENTRE**

The Select Centre is a not-for-profit that is committed to promoting the translation and intercultural communication. We believe that living in a multicultural and multilingual society, it is critical to advance and facilitate the interflow of ideas and knowledge among different languages, cultures and disciplines through translation and other forms of intercultural practice. Select organises a year-round calendar of programmes, including the TranslateSingapore translation festival; Translators Lab workshops; Literary Gateway, an exchange platform between Southeast Asia and Singapore; as well as talks, readings, mentorships, residences and school workshops. For more information, please visit [www.selectcentre.org](http://www.selectcentre.org).



## **GEMILANG NUSANTARA: ARTS & CULTURAL FESTIVAL**

Gemilang Nusantara is an Arts & Cultural Festival that brings back the roots of our Singapore Heritage and generation through all aspects of cultural & customs. Singapore has its own identity that portrays the bond and kampong spirit. Gotong royong is an example that showcases its values such as integrity, teamwork, respect and modesty. It brings back the heritage from the authentic and dying Malay arts such as Wayang Wong, Wayang Kulit, Gendang, Rebab, Silat and many more. We showcase the three Historian and Malay Literature Icons – Hamzah Al Fansuri, Raja Ali Haji and Munsyi Abdullah.

---

## **VARIASI PERFORMING ARTS**

Variasi Performing Arts was established in 2001 as a non-profit arts group with the aim of providing a platform for young theatre & performing artiste graduates to practice their craft and refine their skills. Variasi Performing Arts has since gained recognition and respect across the region as an incubator for aspiring young artistes and practitioners of excellence.

Variasi has flourished into a performing arts company dedicated to youth in Singapore, with different artistic departments and strength of 40 under her wing. Variasi, which literally means Variety, combines all aspects of traditional and contemporary Malay performing arts including theatre, dance and music. Our aim is to provide training and artistic knowledge in all areas of entertainment industry, theatre management and arts education programme. Our utmost priority is to provide a platform for young talents to nurture their talent as well as maximize their creative potential by offering an opportunity to pursue their passion for performing based on their own unique ability.



People's Association



### **BULAN BAHASA 2017 @ WOODLANDS CULTURAL CARNIVAL**

The Woodlands Cultural Carnival seeks to foster Malay Cultural awareness and appreciation via a carnival festival experience by introducing interactive booths managed by experienced facilitators. Examples of these booths include gasing, angklung, wau, jong and silat pengantin.

The festival will also feature performances by artists and school children to bring a festive mood to the carnival. Passports will be given out to the participants to verify their learning experience. With 5 stamps or stickers, they can receive a token of appreciation.

There will also be a mini competition at most of the booths at the carnival. Supporting and assisting in the running of the carnival will be students recruited under the VIA scheme.

A special booth will be set up for the residents of the area.

### **LEARNING JOURNEY TO BUANGKOK**

The Learning Journey to Buangkok will introduce to participants the cultural background and rich history behind Kampung Lorong Buangkok. Through the Learning Journey, participants will be able to gain greater appreciation and awareness of Malay herbs and will be able to identify the difference between ulam and pucuk and their benefits and uses. Recipes for kuih abuk-abuk and ondeh-ondeh will also be shared and demonstrated during the event.

The programme also features a community dining (Makan berdulang) experience where participants can learn the basic ethics of traditional dinings.

Participants will also be able to participate in group activities of traditional games such as goli, tapak kuda and lereng.

---

### **WOODLANDS CC MAEC**

The Malay Activity Executive Committees (MAECs) promote greater Malay participation by organising cultural, educational, social, recreational and sporting activities to encourage, inculcate and instil greater mutual respect and harmonious relations among our communities. Some of the activities organised by our MAECs include monthly Geylang Serai Market trip, JB Ramadhan shopping trip, Barat Utara Bazaar, briyani distribution during Ramadhan, educational workshops, acara Bulan Bahasa and

Gema Syawal. We also work closely with other Grassroots Leaders and the communities through various projects and initiatives.





### **NYIDRA COMPETITION 2017**

NYIDRA is a competition open to primary school students from primary 1 to primary 5. There will be 2 categories; Category A (students from Primary 1 & 2) and Category B (students from Primary 3, 4 and 5). Students will have to sing solo and at the same time act out based on the interpretation of the lyrics of the song. This competition promotes Malay songs as well as the Malay language, at the same time building self-confidence and creativity in sending out a message through dramatization of a song.

### **EXPLORE THE SECRET OF GREENERY**

Yusof Ishak Secondary School will be having an interactive booth, Meneroka Rahsia Hijau. The booth aims to exhibit and share more about green foliage and plants that have been part of our life (then & now). These include the pandan leaves, betel leaves, 'ulaman' ('ulam raja', tapioca leaves, winged beans etc).

There will be a photo exhibition on research done by our students on the 'Rahsia Si Hijau'. Participants will have an enjoyable experience as they interact and learn the Malay language through simple hands-on session such as making of bunga rampai, ketupat weaving and assembling the 'Sireh Dara'.

---

### **YUSOF ISHAK SECONDARY SCHOOL**

Yusof Ishak Secondary School was established in 1965 as Jubilee Integrated Secondary School. On 29 July 1966, our then Prime Minister, Mr Lee Kuan Yew declared the school open. To date, we are the only school to be named after a President of Singapore.

Our vision is to nurture "Scholars, Sportsmen and Statesmen", persons who would emulate the qualities of Mr Yusof Ishak. The school offers the niche, 'YI Performing ARTS – Developing ALL Round Talents' which develops students' talents in the aesthetics through a 2-year programme in the Performing Arts. Through 'ARTS', students develop the desired school values - Respect, Responsibility, Resilience, Integrity, Compassion and Confidence.

The school's Malay Unit of the Mother Tongue Languages Department, has actively involved our students in programmes and activities like quizzes, drama and participation in competitions. Through these, we hope to instil the love and appreciation of our Malay Language and Culture.



### Partner Listing:

1. Ace The Place CC MAEC
2. Admiralty Primary School
3. Angkatan Sasterawan 50 (ASAS'50)
4. BronzeAge Gamelan
5. By Definition Pte Ltd
6. Bukit Batok East CC MAEC
7. Chung Cheng High School
8. Era Dance Theatre
9. Gambas CC MAEC
10. Geylang Serai CC MAEC
11. HazWorkz Design
12. Keat Hong CC MAEC
13. Kim Seng CC MAEC
14. Malay Heritage Centre
15. MAMANDA
16. Nadim Games LLP
17. National Book Development Council of Singapore
18. National Library Board
19. Nee Soon GRC
20. Nusa Malay Language Centre
21. Nusantara World Music
22. Orchid Park Secondary School
23. Perbayu NTU (NTU Malay Language and Cultural Society)
24. PERKAMUS (Singapore Society of Singers, Musicians and Professionals of the Malay Industry of Singapore)
25. Perkumpulan Seni
26. Perguruan Silat Seni Gayong Singapura
27. Persatuan Persuratan Pemuda Pemudi (4PM)
28. PERTAPIS Youth Cultural Wing
29. PERTAPIS
30. RENTA
31. Sembawang CC MAEC
32. Sri Warisan
33. SRIWANA
34. Taman Jurong CC MAEC
35. Tampines GRC
36. Tampines West CC MAEC
37. Teatro Politeknik Temasek
38. Teens Network Club (T-Net Club)
39. The Select Centre
40. Variasi Performing Arts
41. Woodlands CC MAEC
42. Yusof Ishak Secondary School